

Trapkes, pastorijtuin



2013



## Beste Terlanenaar

Na 2005 wordt Terlanen opnieuw als 'cultuur in je buurt'-project gekozen voor 2013.

Een heel jaar staan de verenigingsactiviteiten in de kijker. En, er zal ook plaats zijn voor nieuwe initiatieven. De gemeente Overijse slaat met de plaatselijke verenigingen de handen in elkaar om het hele dorp in beweging te zetten. Vorige maand gingen we met de eerste voorbereidingen van start samen met een twintigtal enthousiaste inwoners van het dorp. De voorbereidingen draaien op volle toeren!

Hebt u trouwens nog een origineel idee voor een activiteit? Wilt u graag meewerken aan één van de activiteiten? Laat het ons weten of kom langs tijdens één van de voorbereidende vergaderingen (data staan in deze krant - Kalender 2013, pag 4). Al deze acties zullen het dorpsleven nog warmer en gezelliger maken.

Wij hopen u zeker op één van de talrijke initiatieven te kunnen ontmoeten. Mis uw kans niet om deel te nemen aan één van de activiteiten. In deze vernieuwde dorpskrant vindt u alle informatie over de workshops, activiteiten, bijeenkomsten, concerten, enz... Er is zeker keuze genoeg. U doet toch ook mee?

Leo Van den Wijngaert - schepen van cultuur  
Dirk Brankaer - burgemeester

## Paasmisviering 30 maart

Op zaterdagavond 30 maart om 18u viert onze parochie Pasen met een hartverwarmende misviering op maat van het dorp. De misviering laat ruimte voor inbreng van één ieder en voor eenvoudig samen zijn. Ook de kinderen worden niet vergeten.

De Koninklijke Fanfare St. Michaël luistert het geheel op met aangepaste muziek en het Terlanens mannenkoor zingt. En na de viering is er een receptie en gezellig samenzijn, u aangeboden door parochie en kerkfabriek, en met de hulp van KVLV. **Voor de kinderen is er paaseierraap.** Warm aanbevelen!

Pasen,  
hemel reikt aarde de hand  
en kleurt  
met warme zon en frisse bries  
stralend blauwe horizon  
voor een regenboog vliegers  
die hun weg gezocht hebben  
tot hoog dansend in de lucht

## Een levendige lente!

U merkt waarschijnlijk meteen hoe goedgevuld het voorjaarsnummer van De Turfput er bij ligt. Terlanen is inderdaad niet van plan stil te zitten deze lente. Er zijn de vele extra activiteiten naar aanleiding van het 'Cultuur-in-je-buurt'-jaar (een overzicht vind je op de achterzijde van De Turfput), maar ook het verenigingsleven brengt haar jaarlijkse **voorjaarsaanbod**. Voor elk wat wils, met andere woorden.

Zo organiseert de Kon. Fanfare St. Michaël op 14 april haar **pensenkermis** en een week later, 21 april, is er **eetfestijn** van de Wielerclub Terlanen. Op zondagochtend 5 mei geeft de fanfare het beste van zichzelf in een stemmig **aperitiefconcert** in de St. Michielskerk, met aansluitend een **gezellige receptie**. Op 19 mei kan jong en oud de dansvloer op voor het **Sinksenbal**, een klassieker van VJT. Ons Terlanens kleuterschooltje houdt haar **opendeurdag** op zaterdagmiddag 8 juni. En, ten slotte, is er het befaamde 'ontbijt-aan-huis' op 9 juni u gebracht door de KVLV-dames. Meer info vindt u in de kalender achteraan dit nummer en op [www.terlanen.be](http://www.terlanen.be)



## De moppendoos van Hilaire



Een buitenlander komt in het café bij Fin, waar zeker 15 klanten aanwezig zijn. De buitenlander komt aan den toog en zegt, met een licht accent: "Goedenavond, mevrouw".

Fin: "Goedenavond, mijnheer".

"Het was goed weder vandaag, hé, madame",

"Ja", zegt Fin, "maar, zeg, u spreekt zo goed Nederlands."

"Ja", zegt hij, "ik doe mijn best en als ik een fout maak moet ge het mij maar zeggen."

"Ho,", zegt Fin, "dat komt men niet alle dagen tegen."

"Ja, en ik zal dan trachten die fout nooit meer te maken."

"Afgesproken", antwoordt Fin.

"Geef mij maar een pintje, en geef al die andere mensen ook maar een pintje van ikke." zegt de buitenlander.

"Nee", zegt Fin, "dat is niet van ikke, dat is van mij."

"Ah, dat is ook goed" antwoord de buitenlander.

## Terlanense taalsprokkels

Goeien dag ederien,

Ee zemme den vroem. Tes te zegge mei e klaan babbelke oover de minse van Terloene.

't Es na ni da we kwood geun klappe zenne. 't Es gewoen ne kie vertelle wa er allemoal in ons klaa deurpke bestoot.

De minse van Terloene, tes te zegge de mieste minse van bij ons zen hiel simpatiek en komme geire ne kie onder de minse. Ik oek zenne, ik hem volk vandou.

Wat es ee toch allemoal te dou seg? Veul verinigen lokke de minse no boiete. Da wilt oek zegge dat er veul in dezelfde verinigen zitten.

Nem naa KAA VEE EL VEE en de fanfare of sosjetijd gelijk as wijle miestal zegge. De vraa es bij dien en de man spelt muzeek.

Doo es oek nog de deurpsroad en dij van Terloene Turft-Durft en den es er nog de vloclub en de petanque. De manne van de teeneuremes komme eule pinkes pakke den donderdago-vend en den zen er de manne da de goensdag oem eulf uree komme vergoedere bij Jaklin.

Als leste es er nog den bond van drij moal twintig of de gepensionyde. As ge doo wilt bijkomme, ge zet altijd welkom.

En as ge nog neeverants ni bij en zet kom mo ne kie af. Ge geut wel een kompanee vinge dadaa oenstoot. Komt er dus maai van geneete.

SPECIOOL: En goei inlichting voi aave hof!

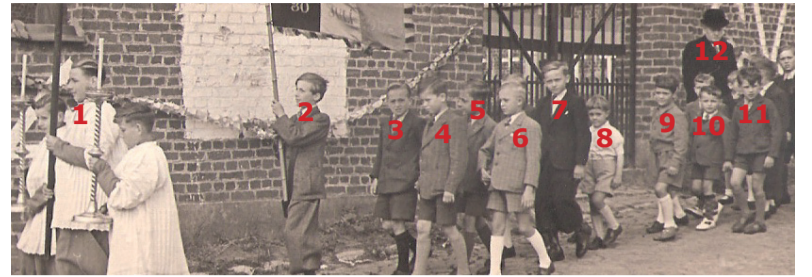
Das veui de jonge minse. As ge pataate plant in aave hof, dut da den den nijgentiende meeat. Den est den dag van Sint Jozef. Zet den nijgentiende kuujell en ge goit ne schoene legummenhof hemme dijs joar. Veul geluk mij de legummekes, en tot tenoste kie...

Gilberte

## Wie herkent iemand op deze foto?

In het vorig nummer van De Turfput publiceerden wij een foto uit het pastorijs-archief en wat blijkt: we werden een heel stuk wijzer door de hulp van Roger Vloebergh.

U ziet: 1 Marcel Verhaeghe - 2 André Bartholomees - 3 Roger Socquet - 4 Roger Vloebergh - 5 Jean Baus - 6 Roger Verheyden - 7 Willem Lenoir - 8 Romain Nimmegeer - 9 Julien Nimmegeer - 10 Robert Vandeuren - 11 Josée xxx - 12 Meester Claeys.



## Nieuws uit de Dorpsraad

De dorpsraad Terlanen kwam op dinsdag 5 maart 2013 samen. Hier volgt een beknopt verslag:

**1. Verwelkoming nieuwe leden** – Daniëlle Poot (Toneelkring Steeds Beter) en Fons Jena (gecoopteerd lid) zetelen vanaf heden in de dorpsraad. Op dit moment zijn nog een aantal plaatsen vrij voor nieuwe gecoöpteerde leden, dit zijn geïnteresseerde burgers woonachtig binnen Overijse. Voor meer info kan u terecht bij Geert Glas.

**2. WOI-herdenking** – 2014 wordt een belangrijk herdenkingsjaar voor de Eerste Wereldoorlog. Piet Van San (Heemkundige Kring) geeft toelichting. In Terlanen zal wellicht iets worden uitgewerkt rond Arthur Michiels. De gemeente financiert het project WOI-herdenking en volgt het mee op. De Heemkundige Kring laat weten dat het persoonlijk archief van Matthieu Steensels nu in handen is van de kring. Zij zullen het inventariseren en vervolgens ter beschikking stellen.

**3. Kruispunt Nijvelsebaan-Waversesteenweg** – Op dit moment is de verbindingsweg Terlanen-Overijse deze via de Abstraat-Waversesteenweg-Nijvelsebaan-Terhulpensesteenweg. De Bollestraat is niet meer rechtstreeks vanuit het centrum bereikbaar. Deze fase van de werken, waarbij er een nieuwe asfaltlaag zal worden gelegd tot aan de Adriaanstraat, is gepland af te lopen eind mei. In de 2de jaarhelft worden dan de werken aan het kruispunt Leegheid aangevat.

**4. Werken aan Kerkplein en Moskesstraat** – Het project 'vernieuwing van het kerkplein Terlanen' is goedgekeurd in de begroting. Nu is het wachten op het eventuele binnenhalen van Europese en provinciale subsidies. In de Moskesstraat komt een nieuwe asfaltlaag. Deze werken worden geschat afgewerkt te zijn begin april.

**5. Sanatorium** – De werken aan het sanatorium zijn stilgelegd en er werd een regularisatie-aanvraag ingediend. Voorlopig is het wachten op een goedkeuring. Herstart van de werken wordt verwacht in de 2de jaarhelft.

**6. Zwerfvuilactie** – Op zaterdag 16 maart vond de jaarlijkse zwerfvuilactie plaats. Ook Terlanenaars droegen weer hun steentje bij voor nette straten en pleinen in ons dorp.

**7. Herdenking WOII** – Op vrijdag 3 mei om 16u is er een herdenking voor de slachtoffers van de Tweede Wereldoorlog in het bijzijn van een aantal oudstrijders. Zij bezoeken de kerkhoven van de gemeente Overijse, waaronder het kerkhof van Terlanen waar zich een aantal oorlogsgraven bevinden. Wie interesse heeft, is meer dan welkom op dit moment.

**8. Voetweg 161** – Deze voetweg, die het brugje over de Lane in de Moskesstraat, via het sparrenbos, met de wandelweg tussen de Neerpoorten en Bilandestraat moet verbinden is niet bewandelbaar. Het sparrenbos moet hiervoor worden gekapt. Natuur en Bos toont zich bereid hiertoe een inspanning te doen en na te denken hoe het tracé begaanbaar te maken. Zij zullen een procedure opstarten die de kap van het bos toelaat.

**9. Electriciteit van de watermolen** – Fons Jena en Sim Van Caenegem onderzoeken de mogelijkheid van productie van electriciteit op basis van waterkracht. In principe komt de watermolen van Terlanen hiervoor in aanmerking maar aangezien er geen subsidies mogelijk zijn via de Vlaamse Gemeenschap moet worden gezocht naar een oplossing die economisch verantwoord en zinvol is.

**10. De Lijn** – De vraag werd gesteld of het mogelijk zou zijn de buslijn 341 te laten alterneren via Abstraat en Bollestraat. De Lijn beantwoordde deze vraag negatief.

## Vanwaar komt de straatnaam



Na de Abstraat gaat onze toponymierubiek verder met de Schaetbroekstraat, de lange weg die Terlanenveld met Bilande verbindt. De Schaetbroekstraat vertrekt op het Terlanens plateau en loopt helemaal tot in de vallei aan de Lane. In de steile helling is het een pracht van een holle weg. We weten met zekerheid uit Middeleeuwse en Nieuwe Tijden boeken dat er zich ter hoogte van het vlakke gedeelte van de Schaetbroekstraat, tussen de huidige Abstraat en de Lane, tot ver in de Nieuwe Tijd de leenheerlijkheid Schaetbroekhof bevond. Hoogstwaarschijnlijk heeft dit Schaetbroekhof haar naam aan de straat gegeven die naar het hof leidde en aan de toegangspoort stopte. De Schaetbroekstraat liep met andere woorden niet door tot aan de Lane zoals ze dat vandaag wel doet.

Het woordgedeelte 'broe(c)k' komt relatief frequent voor in plaatsnamen van hoge ouderdom. 'Broe(c)k' betekent letterlijk laag land, moeras-

sig gedeelte of drasland, maar ook drooggelegd moeras. Denk daarbij maar aan het alom gekende voorbeeld Brussel, dat oorspronkelijk Broekzele heette. Dat ook het gebied rond de Lane een broek of drooggelegd moeras was verbaast niet.

Wat het woorddeel 'Schae(d)(t)' betreft liggen de zaken moeilijker. Naar analogie met andere plaatsnamen die 'schae(d)(t)' omvatten, zijn volgende betekenissen mogelijk: 'schaede' zou voor een schaduwrijk gebied kunnen staan, een plaats omgeven door vele bomen. Of, een andere mogelijke betekenis voor 'schaedt' is scheef of hellend. Nog een andere theorie stelt dat 'schoude' een bepaalde rietsoort is, veelvoorkomend langs rivierkanten. Elk van deze drie theorieën kunnen in principe van toepassing zijn op

de ligging van Schaetbroekstraat en Schaetbroekhof.

Een vierde en laatste verklaring is echter zeer opmerkelijk en biedt stof tot verder onderzoek: het toponymisch woordenboek van Schuermans noemt 'schadde' als een synoniem voor turf. En, bekijken we de ligging van het vroegere Schaetbroekhof dan komt deze perfect overeen met een gebied waar we (tot vandaag) talrijke turfputten aantreffen. Betekent dit dat: het turfverleden van de Terlanenaars veel verder moeten terugdenken dan tot heden gedacht?

Weet u meer over de Schaetbroekstraat of het Schaetbroekhof of kan u de link tussen Schaetbroek en turf bevestigen? Contacteer gerust de redactie om dit verhaal verder aan te vullen.



## Terlanenaar in de kijker: Jacqueline Vanderlinden

Het was voor de redactie niet moeilijk te beslissen welke Terlanenaar we voor deze Turfput zouden interviewen. Sinds enkele maanden kan je er immers niet naast kijken: op het raam van café 'De Trapkens' hangt een 'te koop'-bord en dus moest dit een interview met cafébazin Fin worden.

Babbelen met Fin (voluit heet ze Jacqueline Vanderlinden) in haar 'De Trapkens' is als bladeren in een stukje geschiedenis van Terlanen en Overijse. "Ik zit al sinds mijn tien jaar op café" vertelt ze met pretoogjes want zo oud was ze toen haar ouders in het begin van de jaren '50 een café openden aan de Waversesteenweg. Fin ging naar de gemeenteschool en nadien naar de zustersschool ("ze hebben mij nooit gevraagd om non te worden") en werd ook even naar Waver gestuurd om het Frans onder de knie te krijgen. Maar boeken en studeren waren niet echt haar ding en zo werd ze op 14-jarige leeftijd al naar Wemmel gestuurd om er bij een welstellende familie het huishouden te doen en voor de kinderen te zorgen.

Marie 'van Nette' kopen. Het huis werd in 1980 afgebroken en heropgebouwd als het huidige 'De Trapkens'. Een nieuw café met feestzaal waar de fanfare van toen af aan haar concerten en toneelvoorstellingen hield. En snel werd het het kloppend hart van het gemeenschapsleven in Terlanen: tal van verenigingen hielden er hun vergaderingen, er was een bloeiende spaarkas en pastoor Cuyckens kwam er op zondag na de mis soep eten.

Toen er eens een Vieux Temps vertegenwoordiger langs kwam en ze aan het experimenteren sloegen met het mengen van bieren werd de 'Royale' geboren: half Leffe Radieuse en half Leffe Tripel en steeds met twee te drinken. Menig eerste bezoeker aan 'De Trapkens' zou kennis mogen maken met deze lekkere specialiteit van het huis. En dat je bij Fin altijd een Westvleteren kan krijgen leverde haar ook veel trouwe liefhebbers van trappist op. Onze vraag waarom ze eigenlijk nooit koffie wou schenken pareert ze goedlachs met "het is hier geen koffiehuis maar



en meegemaakt hebben. Mooie verhalen ook zoals die keer dat er enkele haar onbekende "gitaristen" binnen kwamen die aan hun tafel allerlei juwelen aan het bekijken waren. Fin vond het toch wat verdacht en belde de politie die hen nadien in de Abstraat arresteerde. De juwelen bleken de buit te zijn van enkele inbraken in Ottenburg en de 'gitaarkoffers' bevatten hun geweren... Fin moest de dieven daarop identificeren op het politiekantoor. Opdat ze haar niet zouden zien vond de politie er niets beter op dan Fin te laten loeren door het sleutelgat.

Fin, een cafébazin met een groot hart, maar als het al eens te rumoerig wordt laat ze er geen twijfel over bestaan wie er de baas is en schrikt ze er niet voor terug om wie een glaasje teveel op heeft terecht te wijzen of aan te manen te gaan slapen. Ze weet ook perfect wat de lievelingsdrank is van elkeen en zo kan het voorvallen dat je nog voor je iets kunt bestellen reeds die drank voor je neus krijgt (ook al wou je die dag eigenlijk iets anders drinken).

Toen haar kleinzoon Jonas (Fin is ondertussen verschillende keren grootmoeder) gedoopt werd vond ze occasionele klant Drèke bereid om 'De Trapkens' in haar afwezigheid open te houden. Van het één kwam het ander en sindsdien is het 'Fin & Drèke'. Drèke legt thans de laatste hand aan het renoveren van zijn huis in Sint-Agatharode waar hij en Fin eerlang samen hun intrek zullen nemen.

Fin, je bent 43 jaar lang een belangrijk stuk van Terlanen geweest en Terlanen zal je missen. Je sterke persoonlijkheid, maar ook het gemak waarmee je je huiskamer voor iedereen opende (want als er geen volk was stond je gewoon in de gelagzaal te strijken en zo werd jouw café een stukje een gemeenschappelijke woonkamer voor Terlanen). Je sanseveria's en orchideeën, de foto's van de fanfare aan de muur, de vele bekers van petanque, voetbal en andere sportieve hoogdagen, en jij met de glimlach alles overschouwend achter de toog of op je favoriete stoel voor de chauffage, we zullen die beelden koesteren. Dank je Fin, het ga je goed en we rekenen er op je nog vaak in Terlanen te zien.



Maar het herbergiersbloed kruipt waar het niet gaan kan (ook bij haar zussen zou dit het geval zijn) en in 1970 kwam ze naar Terlanen om er café te houden in het huis waar Hans nu zijn 'Sportman' heeft. Ze was ondertussen een jonge moeder en moest immers instaan voor haar kinderen. Het waren geen gemakkelijke jaren, na het betalen van het bier en de huur was er soms niet veel meer over, maar ze schokschoudert die herinneringen weg en krijgt haar pretoogjes terug wanneer ze vertelt dat ze nog aan het schilderen was, de dag voor de opening, toen de eerste drie klanten reeds binnenkwamen (Guido De Kock, Freddy Van Hoegaerden en Roger Philips) en ze haar eerste pintjes mocht tappen.

een bistro" om er meteen, bijna fluisterend, aan toe te voegen dat ze meer koffie heeft geschonken dan mensen denken. Fin kooft trouwens ook graag en goed en menig Terlanenaar heeft zich haar lekkere spaghetti of andere lievelingsrecepten laten welgevallen. Een van de intrigerende foto's in 'De Trapkens' is die van Fin in een mooi tutu danspakje. Onze pogingen om daar meer over te weten leveren echter niet zo veel op: een mooie glimlach en een "daar was niets verkeerd mee", daar moeten we het mee stellen. Later in het gesprek zou ze trouwens benadrukken dat wie een café houdt moet kunnen 'horen, zien en zwijgen'.

Een lach en een traan, na 43 jaar café houden in Terlanen zal Fin er haar deel van gehad



## Kaastaart uit Terlanen

KVLV Terlanen, en in het bijzonder Lena, vertrouwde het geheime recept voor Terlanense kaastaart aan De Turfput toe.

### Taartdeeg

250 gr. zelfrijzende bloem, 100 gr. boter, 1 ei, 35 gr. suiker, 1 zakje vanillesuiker, 1 lepel olie, 5 lepels melk

### Bereiding

Schud het bakmeel op tafel en maak een kuiltje in het midden. Klop het ei met de melk en de olie en giet dit in het kuiltje samen met de suiker en de vanillesuiker. Voeg er geleidelijk de bloem bij en dan de zacht gemaakte boter. Alles goed kneden tot een bol, een uurtje laten rijzen en dan in de bakvorm doen.

### Kaasmengsel

250 gr. vette kaas, 50 gr. suiker, 2 eieren, 1 zakje vanillesuiker, 2 macaronkoeken, een beetje melk, een paar druppels amandelaroma, appelmoes, 2 lepels bleke kandijnsuiker

### Bereiding

Eigeel, suiker, vanillesuiker en amandelaroma bij de kaas voegen. De macarons en een beetje melk verwarmen en goed fijn maken en bij de kaas doen. Alles goed mengen. Eiwit opkloppen en heel voorzichtig onder de kaas mengen. De appelmoes op de taartbodem leggen en daarop het kaasmengsel. De oven voorverwarmen op 200° en de taart 60 min bakken.

Veel geluk en smakelijk!

## Het regent padden!

Nu de winter stilaan ten einde loopt, ontwaken onze amfibieën uit een diepe winterslaap. Net zoals op heel wat plaatsen in Vlaanderen, organiseren vrijwilligers ieder voorjaar een grote paddenoverzet in de Abstraat in Terlanen.

Amfibieën brengen de winter meestal door aan land, verstopt onder een houtstapel, wat stenen of ingegraven in een ondergronds holletje. Eens de temperatuur in het voorjaar (februari tot april) boven de 6°C uitkomt worden ze wakker en gaan ze bij valavond op zoek naar hun voortplantingspoelen in de Lanevallei. Daar vinden ze een partner en kunnen ze eitjes afzetten. Vooral met vochtig weer gaan ze soms massaal op trek richting de vallei. Enkele weken na de voorjaars trek vindt de terugtrek al plaats, waarbij ze opnieuw de valleiflanken opzoeken om zomer en winter door te brengen.

Vele van onze inheemse amfibieën zijn bedreigd. Niet alleen door het verdwijnen van hun leefgebieden, maar ook door complexere zaken als bv. klimaatverandering: hogere temperaturen in de winter zorgen ervoor dat hun vetreserve sneller op raakt, waardoor ze verzwakken en soms het voorjaar niet halen. Daarnaast moeten heel wat amfibieën op weg naar hun voorplantingswater wegen kruisen. Om te vermijden dat een groot deel van de populatie letterlijk 'platgereden' wordt, worden langsheen de Abstraat verkeersremmers, schermen en ingegraven emmers geplaatst. Op zoek naar een doorgang komen padden en kikkers in die emmers terecht, waarbij ze zowel 's avonds als 's ochtends door vrijwilligers de weg worden overgezet. Veilig en wel tot in de poel!

Op goede avonden worden in de Abstraat vele honderden amfibieën overgezet. Daarbij vinden we niet enkel Bruine kikkers of Gewone padden, maar ook heel wat salamanders! Zowel Alpenwater-, Kleine water-, en zelfs de zeldzame Vinpootsalamander passeren de revue. Jaarlijks worden hier tot méér dan 1000 dieren de weg over geholpen! De hulp van vele vrijwilligers (zelfs voor één avond) blijft een noodzaak gezien niet overal schermen kunnen worden geplaatst en er ondanks de schermen heel wat dieren de weg op geraken. Zie: [www.abstraatoverzet.be](http://www.abstraatoverzet.be) of mailen naar Alexander Janssens ([abstraatoverzet@zan.be](mailto:abstraatoverzet@zan.be)). In naam van de vrijwilligers én de amfibieën dank ook aan Paul Nuyts en Krista De Greef (coördinatie overzetacties Overijse) en de gemeente voor het plaatsen van borden en verkeersremmers.

Hans Roosen, [roosenhans@yahoo.com](mailto:roosenhans@yahoo.com)



# KALENDER 2013

## Maart

Zaterdag 30 18:00 u, Paasmisviering, St. Michielskerk Terlanen

Zaterdag 30 20:30 u, Couyonavond, BCTO, De Trapkens

## April

Woensdag 10 doortocht 'De Brabantse Pijl' door Terlanen

Zondag 14 vanaf 11:30 u, Pensenkermis, K.F. St. Michaël, Den Turf

Woensdag 17 20 u, Cultuur in je buurt-vergadering, Den Turf

Zondag 21 vanaf 11:30 u, Eetfestijn, Wielerclub Terlanen, Den Turf

Vrijdag 26 tot zondag 28 wandeldriedaagse Gedinne, KVLV

Zaterdag 27 9:00 tot 12:00 u, workshop 'Terlanen in beeld' o.l.v.

Eveline Vercarre, Den Turf en op locatie

Dinsdag 30 gewestreis Beringen, KVLV

## Mei

Vrijdag 3 16:00 u, Herdenking WOII in bijzijn van oudstrijders, kerkhof Terlanen

Zaterdag 4 9:00 tot 12:00 u, 2de workshop 'Terlanen in beeld', Den Turf

Zondag 5 11:00 u, Aperitiefconcert, K.F. St. Michaël, St. Michielskerk Terlanen

Woensdag 15 20 u, Cultuur in je buurt-vergadering, Den Turf

Vrijdag 17 20:30 u, 'Altijd 'tzelfde', Theatergroep Tristero, De Trapkens

Zondag 19 vanaf 21:00 u, Sinksenbal, VJT, Den Turf

Zaterdag 25 9:00 tot 12:00 u, 3de workshop 'Terlanen in beeld', Den Turf

## Juni

Zaterdag 1 9:00 tot 12:00 u, 4de workshop 'Terlanen in beeld', Den Turf

Woensdag 5 20:00 u, dorpsraad, Den Turf

Zaterdag 8 14:00 tot 17:00 u, Opendeurdag kleuterschool, VJT

Zaterdag 8 14:00 u, Wisselbeker Terlanen, Pentanqueclub Terlanen

Zondag 9 ontbijt aan huis, KVLV

Woensdag 12 tuinbezoek in Maleizen, KVLV

Woensdag 19 20:00 u, Cultuur in je buurt-vergadering, Den Turf

## Juli

Donderdag 4 avond, optreden Violet (Oud Heverlee) en De Backies (Zuid-Afrika), KVLV, St. Michielskerk Terlanen

Zondag 14 Zomerkermis Terlanen:

10:00 u misviering,

11:00 u dorpsreceptie,

12:00 u De Langste Tafel (openluchteetfestijn)

15:00 u Kermiskoers voor Elite zonder contract en Beloften U-23

Zaterdag 27 vanaf 18:00 u en zondag 28 vanaf 11:30 u, Mosselkermis, K.F. St. Michaël, Den Turf

## Augustus

Zaterdag 3 en zondag 4 Pentanqueclub Terlanen, toernooi, Den Turf

Zaterdag 24, 10:00 tot 16:00 u, workshop Pittoresk Terlanen o.l.v. Stefan Hemeleers, Den Turf en op buitenlocaties

Zaterdag 31 10:00 tot 16:00 u, 2de workshop Pittoresk Terlanen, Den Turf

## September

Zondag 8 tussen 7:00 en 16:00 u, Kajak op de Lane

Dinsdag 10 20:00 u, dorpsraad, Den Turf

Donderdag 19 19:30 u, kookles, KVLV, Den Turf

Zaterdag 28, Winterkermis Terlanen

namiddag, Petanquetornooi voor liefhebbers

avond, optreden 'Ladies of the Fifties'

met thema-avond jaren '50'

Zondag 29, Winterkermis Terlanen, 10:00 u, misviering, St. Michielskerk Terlanen, 11:00 u, processie, Terlanen

## Oktober

Dinsdag 15, 'Kijken naar kunst', KVLV, Neerijse

Donderdag 17 19:30 u, kookles, KVLV, Den Turf

Zaterdag 26 18:00 u, Misviering opgeluisterd door zangkoor Cantuva, St. Michielskerk Terlanen

Donderdag 31 20:00 u, 'Wat is geloven voor u?', KVLV

## November

Vrijdag 1, 'Lof', Allerheiligenmisviering, St. Michielskerk, Terlanen

Donderdag 14 19:30 u, kookles, KVLV, Den Turf

Zaterdag 16 feestvergadering, KVLV, Den Turf

Woensdag 20 20:00 u, dorpsraad, Den Turf

Zaterdag 23 en zondag 24 Mosselkermis, BCTO, Den Turf

## December

Donderdag 12 19:30 u, kookles, KVLV, Den Turf

Dinsdag 24 23 u, kerstmisviering, St. Michielskerk, Terlanen

# 2013



## Terlanen in beeld workshop digitale fotografie



Wijkontmoetingscentrum Den Turf

Zaterdag 27 april, 4 en 25 mei en 1 juni, telkens van 9 tot 12 uur

Begeleiding: **Eveline Vercarre**

In deze workshops gaan we dieper in op enkele basistechnieken van digitale fotografie zoals belichting, scherpstellen, compositie, etc. Nadien gaan we samen op pad langsheen fotogenieke plekken in Terlanen om deze basistechnieken meteen in praktijk om te zetten.

De vier thema's die aan bod komen tijdens deze workshops zijn:

- Holle wegen en landschappen,
- Terlanen en zijn monumenten,
- De Lane en de natuur errond,
- Terlanenaren in beeld.

De resultaten van deze workshops worden naar aanleiding van de nieuwjaarsreceptie in januari 2014 getoond aan het grote publiek (fotoprojectie of tentoonstelling van een selectie). **Deze workshops zijn bestemd voor beginners die openstaan voor 'tips en trics' van de digitale fotografie.** Maximum 10 deelnemers, vanaf 16 jaar, deelname in de kosten 15 euro (voor de 4 workshops samen), er wordt een broodjesmaaltijd en drank voorzien.

Inschrijven door middel van een e-mail naar: [info@denblank.be](mailto:info@denblank.be) met vermelding van 'Terlanen in beeld', je voornaam, naam, adres, telefoonnummers, emailadres.

En de storting van 15 euro op het rekeningnummer van Terlanen Turf: BE00 0000 0000 0000, met vermelding van je naam en 'Terlanen in beeld'.

## Theatergroep TRISTERO



'ALTIJD 'TZELFDE' • vrijdag 17 mei 2013 om 20:30 u.

### Bitterzoete komedie aan de toog

Elke vrijdagavond komt de familie Ménard samen in het café van de oudste zoon Henri. Deze keer wordt er ook een verjaardag gevierd. Al snel blijkt dat een aantal oude wonden nog niet helemaal genezen zijn. Het verjaardagsfeestje valt volledig in het water.

'Altijd 'tzelfde' is een verrukkelijke komedie waarin familierelaties het zwaar te verduren krijgen, een herkenbare en confronterende tranche de vie.

Het Franse successtuk 'Un air de famille' kaapte in 1995 de 'Molière' weg voor beste komedie en werd verfilmd door Cédric Klapisch. Tristero speelde als eerste deze komedie in het Nederlands op locatie in Brussel.

**Uit de pers:** 'Altijd 't zelfde' is een theaterversie van een televisiesoap. Wat hier mooi tot zijn recht komt, is dat theater veel meer dan tv een plaats van reflectie is, zodat je de scherpe kantjes beter aanvoelt. (SVa - De Tijd) • Tristero toont een troef die weinig gezelschappen gegeven is: een goede komedie op de planken brengen. (Liv Laveyne - De Morgen) • Een verfrissend humoristische voorstelling, die perfect aansluit bij de laagdrempelige locatie, en toch nergens in de (ogenschijnlijke) oppervlakkigheid vervalst. (Elke Van Campenhout - De Standaard)

Locatie: zaal, Café De Trapkens, A. Michielsplein, 3090 Overijse. abo: €8 - vvk: €10 - kassa: €12



© Herman Sorgeloos

## Pittoresk Terlanen - workshop



Wijkontmoetingscentrum Den Turf en schilderachtige plekken in Terlanen

Zaterdag 24 en 31 augustus 2013, telkens van 10 tot 16 uur.

i.s.m. Oog v.z.w.

Begeleiding door **Stefan Hemeleers**

Terlanen kent vele schilderachtige landschappen en gebouwen: de vallei van de Lane, de watermolen, de pastorie, het dorpspleintje, holle wegen, het plateau van Terlanen, ...

In deze twee dagen gaan we aan de slag met verschillende grafische technieken om deze pittoreske plekjes van Terlanen op papier te tekenen.

Voorkennis is niet vereist, wel uiteraard veel interesse en doorzetting om de knepen van de tekenkunst onder de knie te krijgen. De resultaten van deze workshop zullen worden getoond op een tentoonstelling in Den Turf naar aanleiding van de nieuwjaarsreceptie in januari 2014.

Maximum 10 deelnemers, vanaf 16 jaar, deelname in de kosten 20 euro, er wordt 's middags een broodjesmaaltijd en drank voorzien. Inschrijven door middel van een e-mail naar: [info@denblank.be](mailto:info@denblank.be) met vermelding van 'Pittoresk Terlanen', je voornaam, naam, adres, telefoonnummers, emailadres.

En de storting van 15 euro op rekeningnummer van Terlanen Turf: BE00 0000 0000 0000, met vermelding van je naam en 'Pittoresk Terlanen'.



## COLOFON

EDITIE LENTE 2013 • Redactie en Fotografie: Benny Baus, Filip Craps, Björn Dhoop, Gilberte Halewijn, Bruno Stuyts, Hilaire Vloebergh, Hans Roosen, Kristel Rosier, Geert Glas en Johan Vanherberghen • Vormgeving: UPSide bvba - [johan@upside.be](mailto:johan@upside.be) • Druk: Drukkerij De Coster Overijse - [info@drukdecoster.be](mailto:info@drukdecoster.be) • Reacties kan je kwijt via [johan@terlanen.be](mailto:johan@terlanen.be) • Verantwoordelijke uitgever: Gemeente Overijse, Dieter Vanderhaeghe, gemeentesecretaris en Dirk Brankaer, burgemeester • Actuele info kan je vinden op [www.terlanen.be](http://www.terlanen.be)